

DERECHOS DE AUTOR © Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

Toda la información, incluyendo, textos, imágenes, gráficos, entre otros, son propiedad de Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. (en lo sucesivo, "EZVIZ"). Este manual del usuario (en lo sucesivo, "el Manual") no se puede reproducir, cambiar, traducir o distribuir, parcial o totalmente, por ningún medio, sin el permiso previo por escrito de EZVIZ. Salvo que se disponga lo contrario, EZVIZ no garantiza, ni realiza declaraciones de ningún tipo, de forma expresa o implícita, en relación con el Manual.

Acerca de este manual

El manual incluye instrucciones para el uso y el manejo del producto. Las imágenes, gráficos, ilustraciones y toda la información aquí contenida son únicamente para fines descriptivos y de explicación. La información incluida en el Manual está sujeta a cambios sin previo aviso, por motivos de actualización de firmware u otros motivos. Encuentre la última versión en el sitio web de EZVIZ™ (<http://www.ezviz.com>).

Registro de revisiones

Nuevo lanzamiento – Enero, 2026

Reconocimiento de marcas comerciales

EZVIZ™,  y otras marcas registradas y logos de EZVIZ son propiedad de EZVIZ en diferentes jurisdicciones. Otras marcas y logos mencionados a continuación pertenecen a sus respectivos dueños.

HDMI Los términos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress y los logotipos HDMI son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc.

Aviso legal

HASTA EL GRADO MÁXIMO QUE PERMITA LA LEY APLICABLE, EL PRODUCTO DESCRIPTO, CON SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE SE PROPORCIONA "TAL COMO ES", CON TODAS LAS FALLAS Y ERRORES Y EZVIZ NO GARANTIZA, DE MANERA EXPRESA O IMPLÍCITA, LA COMERCIABILIDAD, LA CALIDAD SATISFACTORIA, LA IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR Y LA NO VIOLACIÓN POR PARTE DE TERCEROS, ENTRE OTRAS. EN NINGÚN CASO EZVIZ, SUS DIRECTORES, FUNCIONARIOS, EMPLEADOS O AGENTES SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE NEGOCIOS O PÉRDIDA DE DATOS O DOCUMENTACIÓN, EN RELACIÓN CON EL USO DE ESTE PRODUCTO, INCLUSO SI EZVIZ HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

HASTA EL MÁXIMO GRADO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE EZVIZ POR TODOS LOS DAÑOS EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA ORIGINAL DEL PRODUCTO.

EZVIZ NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LESIONES PERSONALES O DAÑOS A LA PROPIEDAD COMO RESULTADO DE LA INTERRUPCIÓN DEL PRODUCTO O LA TERMINACIÓN DEL SERVICIO CAUSADA POR: A) INSTALACIÓN O USO INCORRECTO DISTINTO AL SOLICITADO; B) PROTECCIÓN DE INTERESES NACIONALES O PÚBLICOS; C) FUERZA MAYOR; D) EL USO, INCLUYENDO POR USTED MISMO Y SIN LIMITACIÓN A UN TERCERO, DE LOS PRODUCTOS, SOFTWARE, APLICACIONES, ENTRE OTROS, DE ALGÚN TERCERO.

EN RELACIÓN AL PRODUCTO CON ACCESO A INTERNET, EL USO DEL PRODUCTO CORRERÁ COMPLETAMENTE POR SU CUENTA Y RIESGO. EZVIZ NO ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL FUNCIONAMIENTO ANORMAL, ATENTADOS CONTRA LA PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS QUE DERIVEN DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE HACKERS, INSPECCIÓN DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD DE INTERNET; SIN EMBARGO, EZVIZ PROPORCIONARÁ APOYO TÉCNICO OPORTUNO SI ES NECESARIO. LAS LEYES DE VIGILANCIA Y LAS LEYES DE PROTECCIÓN DE DATOS VARÍAN POR JURISDICCIÓN. REVISE TODAS LAS LEYES PERTINENTES EN SU JURISDICCIÓN ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO PARA GARANTIZAR QUE EL USO CUMPLA CON LA LEGISLACIÓN APLICABLE. EZVIZ NO SE RESPONSABILIZA POR EL USO DEL PRODUCTO CON FINES ILEGÍTIMOS. EN CASO DE CONFLICTOS ENTRE LO DISPUESTO ANTERIORMENTE Y LA LEY APLICABLE, PREVALECERÁ ÉSTA ÚLTIMA.

Lista de Contenidos

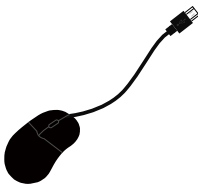
Resumen	1
1. Contenido del paquete.....	1
2. Lo básico.....	1
Obtenga la aplicación EZVIZ	3
Instale el disco duro	4
Cableado del sistema	7
Encendido del Hub.....	7
Conectar el Hub a la Red.....	9
Conexión 4G.....	9
Conexión por cable.....	9
Conexión inalámbrica.....	9
Agregue el Centro a EZVIZ.....	10
Vincular el dispositivo EZVIZ al concentrador	10
1. Preparación.....	10
2. Vincular Dispositivo EZVIZ	11
Operaciones en la aplicación EZVIZ	12
1. Página de Detalles.....	12
2. Configuración.....	13
Iniciativas sobre el uso de productos de video	14

Resumen

1. Contenido del paquete



1 Centro de conexión para el hogar inteligente inalámbrico (en adelante, "Hub")



1 Mouse



1 Adaptador eléctrico



Para los modelos de 16 CH: 2 Kit de tornillos
Para los modelos de 8 CH: 1 Kit de tornillos



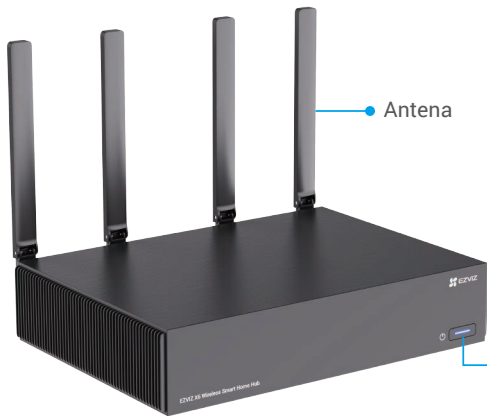
1 Información regulatoria



1 Guía de inicio rápido

2. Lo básico

Panel frontal



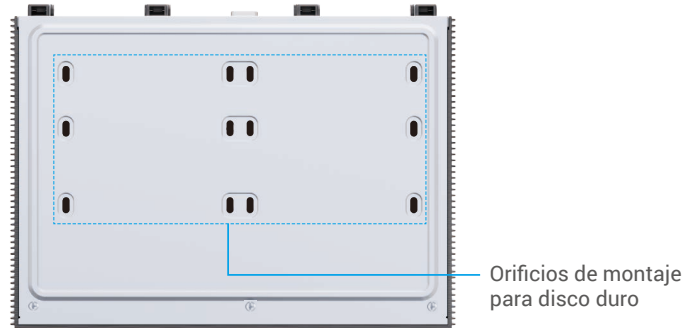
Antena

Botón de Encendido/
Indicador LED *

Nombre	Descripción
Botón de encendido	• Presione brevemente para encender el Hub ON. • Mantenga presionado durante más de 3 segundos para apagar el concentrador.

Nombre	Descripción
Indicador LED	 Verde estable: El concentrador funciona normalmente.
	 Rojo intermitente rápido: Excepción del concentrador.
	 Rojo fijo: El concentrador se enciende o restaura la configuración de fábrica.
	 Azul intermitente rápido: No hay dispositivo vinculado o el disco duro no está inicializado.
	 Parpadeo lento en azul: Configuración de red o vinculación de dispositivo en curso.

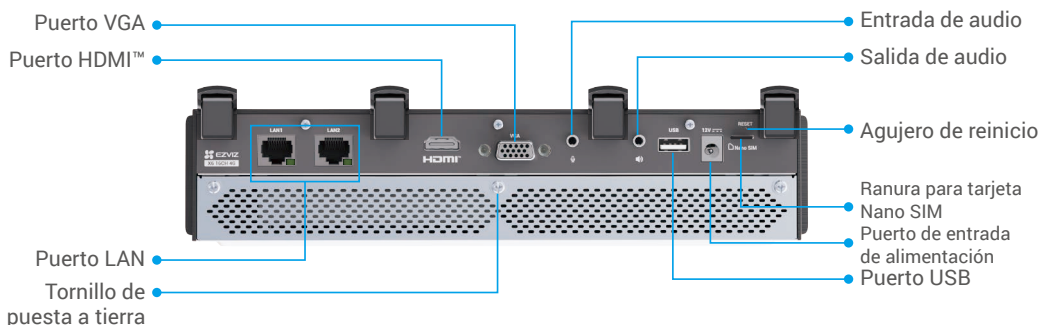
Placa base



Panel posterior

- La disposición del panel posterior varía según el modelo. Consulte la tabla a continuación para identificar el Centro que ha comprado.
- Los puertos y las descripciones se basan en el modelo 4G de 16 canales por cable para referencia. La apariencia del Centro está sujeta a la que usted haya comprado.

Puerto	8CH	8CH 4G	16CH	16CH 4G
Puerto VGA	1	1	1	1
Puerto HDMI™	1	1	1	1
Puerto LAN	1	1	2	2
Tornillo de puesta a tierra	1	1	1	1
Entrada de audio (3.5mm)	1	1	1	1
Salida de audio (3.5mm)	1	1	1	1
Agujero de reinicio	1	1	1	1
Ranura para tarjeta Nano SIM	x	1	x	1
Puerto de entrada de alimentación	1	1	1	1
Puerto USB	1	1	1	1



Nombre	Descripción
Puerto VGA	Salida de video a un monitor a través de un cable VGA (se compra por separado).
Puerto HDMI™	Salida de video y audio de alta definición a un monitor a través de un cable HDMI™ (se compra por separado).
Puerto LAN	Conecte el concentrador a un enrutador o conmutador para acceder a la red a través de un cable Ethernet (se compra por separado).
Tornillo de puesta a tierra	Conecte el cable de conexión a tierra a este tornillo para evitar daños electrostáticos.
Entrada de audio (3.5mm)	Conecte un micrófono u otro dispositivo de entrada de audio (se compra por separado).
Salida de audio (3.5mm)	Conecte un altavoz u otro dispositivo de salida de audio (se compra por separado).
Agujero de reinicio	Inserte y mantenga un pin (se compra por separado) durante 7 segundos para restaurar a la configuración de fábrica del Hub.
Ranura para tarjeta Nano SIM	Inserte una tarjeta Nano SIM (se compra por separado) para la conectividad de red móvil 4G.
Puerto de entrada de alimentación	Conecte el concentrador al tomacorriente mediante un adaptador de corriente (DC12V 2.5A para 16 canales y DC12V 2A para 8 canales).
Puerto USB	Conecte un dispositivo USB como un mouse (incluido en el paquete) o un almacenamiento externo (se compra por separado).

Obtenga la aplicación EZVIZ

1. Conecte su teléfono móvil al Wi-Fi (sugerido).
2. Descargue e instale la aplicación EZVIZ buscando "EZVIZ" en la App Store o Google Play™.
3. Inicie la aplicación y registre una cuenta de usuario EZVIZ.

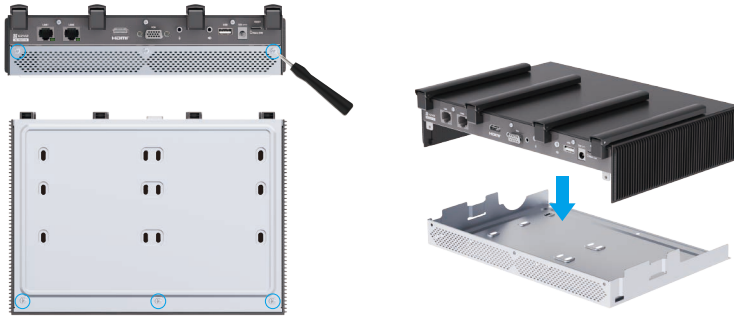


i Si ya ha utilizado la aplicación, asegúrese de que sea la última versión. Para saber si hay una actualización disponible, vaya al App Store y busque EZVIZ.

Instale el disco duro

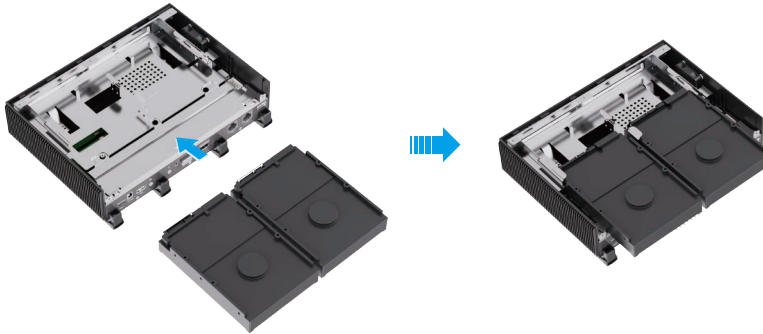
- i** Coloque el Hub en una superficie estable y plana y asegúrese de que esté completamente desconectado de la alimentación.

1. Afloje los 5 tornillos de la placa base (como se muestra en la figura) y separe la placa base del concentrador.

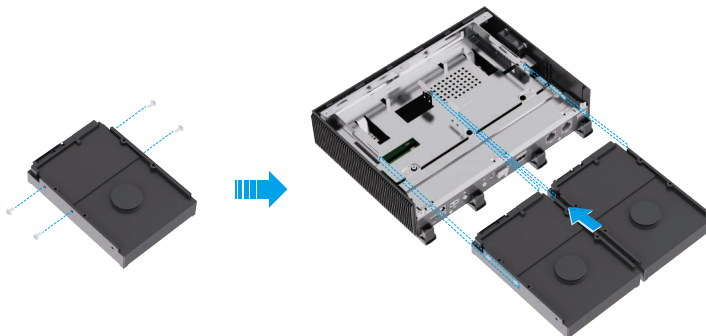


2. Inserte un disco duro (se compra por separado) en la ranura de la unidad de disco duro como se muestra en la figura (para dejar espacio para las conexiones de los cables, no introduzca el disco duro por completo en la ranura en este paso).

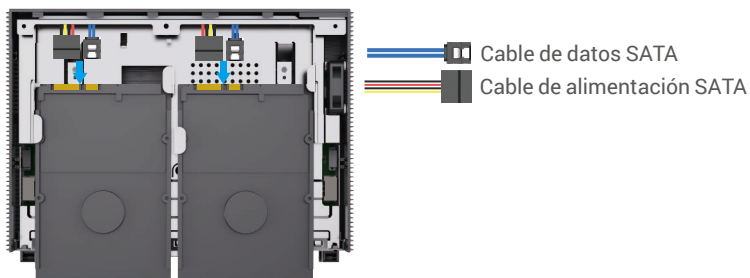
- i** • Los diferentes modelos admiten diferentes números de discos duros: el modelo de 16 CC soporta hasta 2 discos duros y el modelo de 8 CC soporta 1 disco duro.
- La apariencia real del disco duro puede variar según el modelo que compre.
 - En principio, no se admiten discos NAS de alta potencia ni discos empresariales.



- i** Para discos duros más delgados, antes de la instalación, puede apretar 4 tornillos (se compra por separado) en ambos lados del disco duro (como se muestra en la figura) para ajustar su altura para que encaje correctamente en la ranura del disco duro. Luego, deslice el disco duro en la ranura siguiendo la dirección indicada en la figura.



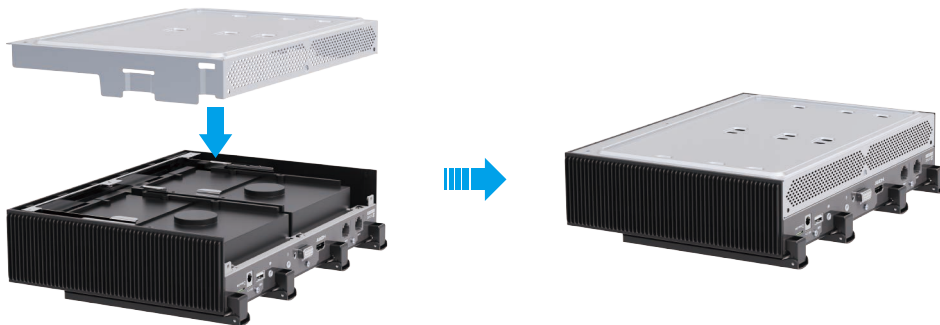
3. Inserte el cable de datos SATA en el puerto de datos SATA de 7 pines en el disco duro, luego inserte el cable de alimentación SATA en el puerto de alimentación SATA de 15 pines más amplio en el disco duro.



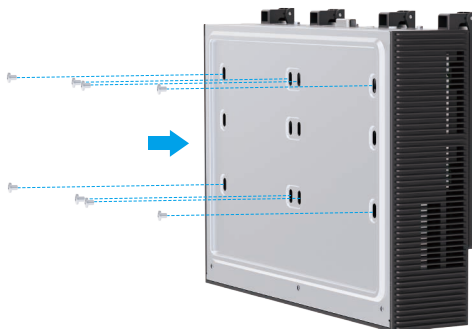
4. Inserte el disco duro completamente en la ranura.



5. Vuelva a fijar la placa base al concentrador.



6. Fije el disco duro a la placa base con tornillos (incluidos en el paquete). Si los orificios del disco duro y la placa base no están alineados, incline el concentrador verticalmente con los indicadores LED hacia abajo y la placa base hacia usted para alinear los orificios, luego apriete los tornillos.



- i** Para los diferentes modelos y tamaños de discos duros, las posiciones de los orificios de montaje varían. Se recomienda consultar la siguiente figura para el montaje.



Para instalar disco duro de 2.5 pulgadas



Para instalar disco duro de 3.5 pulgadas

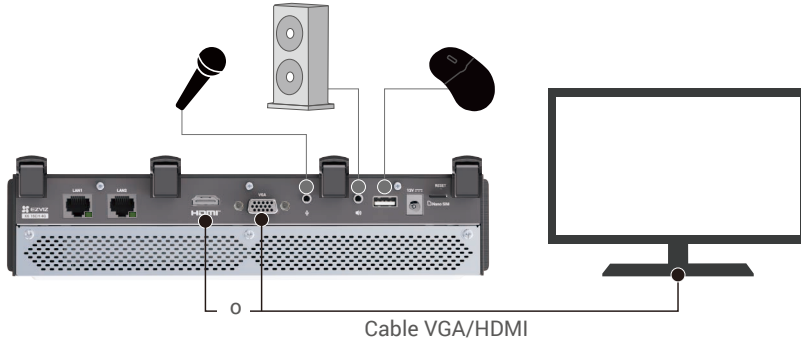
7. Inserte y apriete los 5 tornillos de la figura para fijar la placa base.



Cableado del sistema

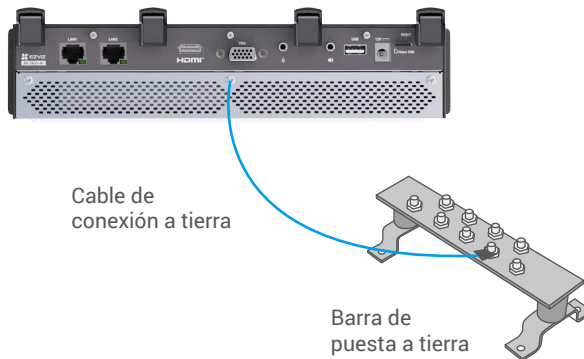
1. Conecte el puerto HDMI™ del concentrador al puerto HDMI™ del monitor utilizando el cable HDMI™ (se compra por separado). También puede conectar el Hub al monitor mediante un cable VGA (se compra por separado).
2. Conecte el mouse, los dispositivos de entrada y salida de audio (como el micrófono y el altavoz, que se compran por separado) al concentrador.

i Para evitar que las interferencias electromagnéticas de la antena del Hub afecten las señales de audio, mantenga el micrófono, el altavoz y sus cables lo más lejos posible de la antena.



Encendido del Hub

1. Conecte el tornillo de conexión a tierra a la barra de conexión a tierra a través de un cable de conexión a tierra (se compra por separado).

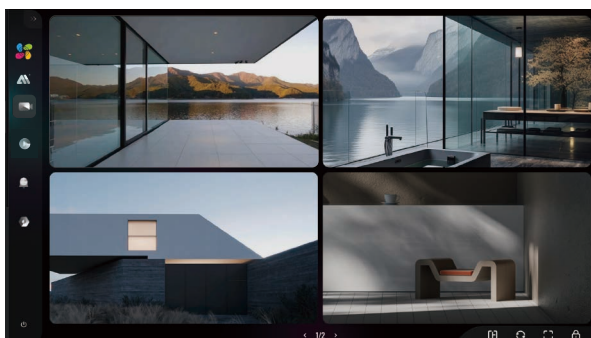


2. Conecte el concentrador al tomacorriente con el cable de alimentación.

- i** • El Hub se encenderá automáticamente una vez conectado a la alimentación.
- Para desconectar de la fuente de alimentación, desconecte el conector de alimentación del dispositivo.



3. Siga al asistente en la pantalla del monitor para completar las siguientes operaciones: Establezca el idioma del sistema y la zona horaria, cree una contraseña de inicio de sesión o un patrón de gesto e inicialice el disco duro.
4. La página local del Centro se mostrará después de que se complete el asistente de configuración.

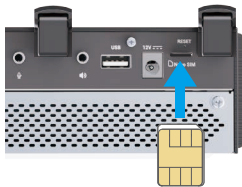


Ícono	Descripción
	Búsqueda inteligente. Permite la recuperación rápida de grabaciones basadas en un análisis inteligente (por ejemplo, detección de mascotas, reconocimiento de formas humanas, reconocimiento de vehículos, etc.). Puede filtrar las búsquedas por dispositivo vinculado, fecha o tipo de evento.
	Grabando. Puede revisar las imágenes grabadas y escanear rápidamente los eventos resumidos (por ejemplo, detección de mascotas, reconocimiento de formas humanas, reconocimiento de vehículos, etc.).
	Vista en vivo. Vea las transmisiones de la cámara en vivo directamente en la pantalla.
	Mensajes. Muestra las alertas del sistema y los disparadores de eventos. Puede filtrar eventos por dispositivo vinculado, fecha o tipo de evento y ver el informe diario aquí.
	Configuración. Vea o configure la configuración del sistema, incluidos los parámetros de la cámara, el almacenamiento y el sistema.
	Apague el Hub o reinicie. i Desconecte el adaptador del tomacorriente si el dispositivo no se utilizará durante un período prolongado.
	Pantalla dividida. Cambia entre diseños de visualización de un solo canal y de varios canales para monitoreo en tiempo real.
	Recorrido. Permite la conmutación secuencial automatizada entre canales de la cámara para monitoreo cíclico.
	Pantalla completa. Cambia el canal de la cámara seleccionada para ocupar todo el área de visualización para un monitoreo enfocado.
	Bloquear. Permite bloquear manualmente el diseño de la página actual o el canal de la cámara para evitar cambios accidentales durante el monitoreo.

Conectar el Hub a la Red

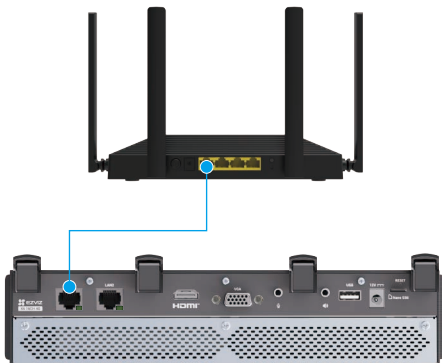
Conexión 4G

(Solo para el modelo 4G) Inserte una tarjeta Nano SIM en la ranura de la tarjeta Nano SIM con el lado de metal hacia arriba y la muesca alineada con la ranura, como se muestra en la siguiente figura.



Conexión por cable

Conecte el puerto LAN del concentrador al enrutador mediante un cable de red (se compra por separado).

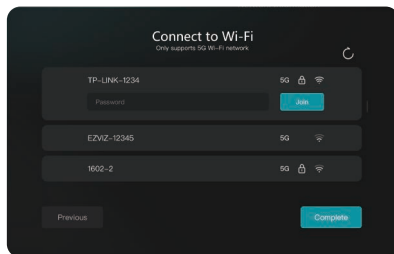


Conexión inalámbrica

i Para el primer uso, puede seguir el asistente en la página local para conectarse a una red Wi-Fi

Conecte el Hub al Wi-Fi en la página local del Hub.

1. Vaya a "Configuración -> Configuración de red" y seleccione "Conexión inalámbrica".
2. Ingrese la contraseña de Wi-Fi para unirse a la red.



Agregue el Centro a EZVIZ

1. Inicie sesión en su cuenta de la aplicación EZVIZ.
2. En la pantalla de inicio, pulse "+" en la esquina superior derecha para ir a la interfaz de escaneo del código QR.
3. Escanee el código QR en la portada de la Guía de inicio rápido o en el cuerpo del Hub.
4. Siga al asistente de la aplicación EZVIZ para agregar el Hub a su cuenta EZVIZ.



i También puede adquirir el código QR en la página local del Centro: Configuración -> Información del dispositivo.

Vincular el dispositivo EZVIZ al concentrador

Puede vincular los productos de video EZVIZ (como cámaras de red, cerradura inteligente y timbre) al Centro para visualizar videos en vivo.

1. Preparación

- **Vinculación por cable:** Conecte el puerto de red de la cámara EZVIZ y el puerto LAN del Hub o el mismo enrutador que el Hub mediante un cable de red (se compra por separado).

i La vinculación por cable solo admite el dispositivo EZVIZ que tenga un puerto de red. Tomemos como ejemplo la cámara EZVIZ.



- **Vinculación inalámbrica:** Encienda el dispositivo EZVIZ y restablezca la configuración de fábrica (Para obtener más información, consulte el manual del usuario del dispositivo EZVIZ).

i Asegúrese de que la distancia entre el dispositivo EZVIZ y el Hub no supere los 5 metros.

2. Vincular Dispositivo EZVIZ

Vinculen el dispositivo a través de la página local del Hub

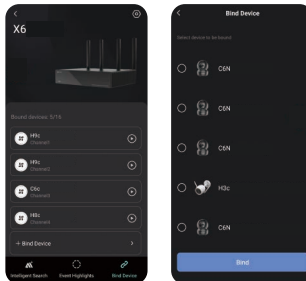
1. Ingrese a la página local del Centro, haga clic en  y haga clic en + en la pantalla.
2. El Centro buscará automáticamente los dispositivos EZVIZ cercanos y los mostrará en la lista.
3. Seleccione el dispositivo objetivo y haga clic en "Bind" en la pantalla. El dispositivo se vinculará automáticamente al Hub.

 Si el dispositivo ya se ha agregado a la aplicación EZVIZ, ingrese el código de verificación del dispositivo para completar la vinculación (Para obtener más detalles, consulte el manual del usuario del dispositivo EZVIZ).

Vinculen el dispositivo a través de la aplicación EZVIZ

 Asegúrese de haber agregado el dispositivo EZVIZ a su cuenta de la aplicación EZVIZ.

1. Inicie sesión en su cuenta de la aplicación EZVIZ.
2. Ingrese a la página de detalles del Centro, en la interfaz de Enlace del Dispositivo, pulse + Bind Device. El sistema buscará automáticamente los dispositivos EZVIZ en su cuenta EZVIZ y los mostrará en la lista.
3. Seleccione el dispositivo objetivo y pulse "Bind" (Enviar) en la aplicación. El dispositivo se vinculará automáticamente al Hub y se mostrará en la página Vincular dispositivo.



Operaciones en la aplicación EZVIZ

i La interfaz de la aplicación puede cambiar debido a la actualización de la versión.

1. Página de Detalles

Cuando inicia la aplicación EZVIZ, la página de detalles del Centro se muestra como se muestra a continuación. Puede gestionar los dispositivos vinculados aquí según sea necesario.



Nombre	Descripción
Configuración	Pulse el ícono para ver o cambiar la configuración del dispositivo.
Canales	Muestra una lista de todos los canales conectados.
Enlazar dispositivo	Pulse para buscar y vincular el dispositivo.
Búsqueda inteligente	Permite la recuperación rápida de grabaciones basadas en análisis inteligentes (por ejemplo, detección de mascotas, reconocimiento de formas humanas, reconocimiento de vehículos). Los usuarios pueden filtrar las búsquedas por cámara, fecha o tipo de evento.
Destacados del evento	Muestra eventos y sus tiempos de ocurrencia en forma de etiquetas. Pulse para ver el material de video correspondiente.

2. Configuración

En la página de configuración, puede configurar los parámetros del dispositivo.

Parámetro	Descripción
Nombre	Modifique el nombre de su dispositivo aquí.
Notificación de mensajes	Vea el mensaje del dispositivo y la notificación de la aplicación EZVIZ.
Lista de grabación	Configure los modos de grabación y administre los medios de almacenamiento.
Configuración de privacidad	Habilite/desactivar el cifrado de video y cambie la contraseña de cifrado aquí.
Información del dispositivo	Vea aquí la información del dispositivo, como el número de serie, la versión del dispositivo y la guía del usuario.
Más	Habilitar/desactivar la autorización del dispositivo.
Reiniciar dispositivo	Reiniciar el dispositivo.
Eliminar dispositivo	Toque para eliminar el dispositivo de la aplicación EZVIZ.

 Para obtener información adicional sobre el dispositivo, por favor, consulte www.ezviz.com/la.

Iniciativas sobre el uso de productos de video

Estimados usuarios valiosos de EZVIZ,

La tecnología afecta a todos los aspectos de nuestra vida. Como una empresa tecnológica visionaria, somos cada vez más conscientes del papel que la tecnología desempeña en mejorar la eficiencia y calidad de nuestra vida. Al mismo tiempo, también somos conscientes del daño potencial de su uso indebido. Por ejemplo, los productos de video pueden grabar imágenes reales, completas y claras, por lo tanto, tienen un gran valor para representar hechos. Sin embargo, la distribución, uso y/o procesamiento inadecuado de registros de video puede infringir en la privacidad, derechos legítimos e intereses de terceros.

Comprometidos a innovar la tecnología para el bien, nosotros en EZVIZ abogamos sinceramente porque cada usuario utilice los productos de video de manera adecuada y responsable, para así crear colectivamente un entorno positivo donde todas las prácticas y usos relacionados cumplan con las leyes y regulaciones aplicables, respeten los intereses y derechos individuales, y promuevan la moral social.

Aquí están las iniciativas de EZVIZ a las que agradeceríamos su atención:

1. Cada individuo posee una expectativa razonable de privacidad, y el uso de productos de video no debe estar en conflicto con dicha expectativa razonable. Por lo tanto, se debe mostrar un aviso de advertencia que aclare el alcance de monitoreo de manera razonable y efectiva al instalar productos de video en áreas públicas. Para las áreas no públicas, los derechos e intereses de las personas involucradas serán evaluados cuidadosamente, incluyendo pero no limitándose a, instalar productos de video solo después de obtener el consentimiento de las partes interesadas, y no instalar productos de video altamente invisibles sin el conocimiento de otros.
2. Los productos de video registran objetivamente imágenes de actividades reales dentro de un tiempo y espacio específicos. Los usuarios deberán identificar razonablemente a las personas y derechos involucrados en este ámbito con antelación, para evitar cualquier infracción de retrato, privacidad u otros derechos legales de terceros mientras se protegen a través de productos de video. Es importante tener en cuenta que si decides activar la función de grabación de audio en tu cámara, capturará sonidos, incluidas conversaciones, dentro del rango de monitoreo. Recomendamos encarecidamente realizar una evaluación exhaustiva de las posibles fuentes de sonido en el rango de monitoreo, para comprender completamente la necesidad y la razonabilidad antes de activar la función de grabación de audio.
3. Los productos de video en uso generarán de manera consistente datos de audio o visuales de escenas reales, posiblemente incluyendo información biométrica como imágenes faciales, basados en la selección de características del producto por parte del usuario. Tales datos pueden ser utilizados o procesados para su uso. Los productos de video son solo herramientas tecnológicas que no pueden practicar legal y moralmente los estándares para guiar el uso adecuado y legal de los datos. Son los métodos y propósitos de las personas que controlan y utilizan los datos generados los que marcan la diferencia. Por lo tanto, los responsables de datos no solo deben cumplir estrictamente con las leyes y regulaciones aplicables, sino también respetar plenamente las normas no obligatorias, incluidas convenciones internacionales, estándares morales, normas culturales, orden público y costumbres locales. Además, siempre debemos priorizar la protección de la privacidad y los derechos de imagen, así como otros intereses razonables.
4. Los datos de video continuamente generados por productos de video llevan los derechos, valores y otras demandas de varios interesados. Por lo tanto, es sumamente crucial garantizar la seguridad de los datos y proteger los productos de intrusiones maliciosas. Cada usuario y controlador de datos deberá tomar todas las medidas razonables y necesarias para maximizar la seguridad del producto y de los datos, evitando la fuga de datos, divulgaciones indebidas o mal uso, incluyendo, entre otros, el establecimiento de control de acceso, la selección de un entorno de red adecuado donde se conecten los productos de video, y el establecimiento y optimización constante de la seguridad de la red.
5. Los productos de video han hecho grandes contribuciones para mejorar la seguridad de nuestra sociedad, y creemos que seguirán desempeñando un papel positivo en varios aspectos de nuestra vida diaria. Cualquier intento de abusar de estos productos para violar los derechos humanos o participar en actividades ilegales contradice la esencia misma del valor en la innovación tecnológica y el desarrollo de productos. Alentamos a cada usuario a establecer sus propios métodos y reglas para evaluar y monitorear el uso de productos de video, para garantizar que estos productos siempre se utilicen de manera adecuada, reflexiva y con buena voluntad.

